



SÓLIDO I
KONFIABEL

NOTIKEP

KOOPERATIVA EMPLEADONAN PETROLERO

DEN E EDISHON AKI:

PRESIDENTE NA PALABRA

JACQUELINE LAKE:
15 AÑA DEN
SERVISIO

EDUKANDO HÓBEN,
APORTANDO NA
KOMUNIDAT

KUARESMA I AYUNO:
UN NIFIKASHON
PROFUNDO

PLAN DI SPAR
HUBENIL

PROGRAMA DI
EDUKASHON

PÁGINA DI MUCHA



PRESIDENTE NA PALABRA

E aña nobo aki direktiva ta komprometé su mes pa sigui dirigí e kooperativa riba e kaminda di solides i konfiabilidad. E aña aki ta primintí di ta unu ku mas logro i kosnan positivo. Un kos positivo ta sigur e kara nobo di nos revista di KEP. Kier men aña nobo, bida nobo. Nos ta presentá na abo un revista ku un diseño grafiko kompletamente diferente. Nos ta spera ku lo bo disfrutá di dje. I keda pendiente pasó den e próximo edishon nos lo tin un sorpresa mas pa bo!

Banda di esaki otro punto positivo ta e maneho basá riba strategianan klave ku direktiva lo ehekutá den 2007. Esakinan ta entre otro: miembresia, rekursu humano; prosesonan interno; rekursu finansiero, formashon i edukashon.

Kada strategia lo yuda na kresementu di nos kooperativa. Sigur den área di amplia miembresia nos ke hunga un ròl importante. Pa logra esaki nos tin entre otro e plan di spar di mucha, riba kual bo por haña mas informashon den e edishon aki. Den e mesun rosea nos ta preparando pa lansa un plan igual pero pa hóbennan riba 18 aña. Hóbennan por tin un influensia klave i positivo riba nos koperativa i nos komunidat. Den e edishon aki un studiante di Universidat Nashonal di Antia, ta laga nos mira esaki.

Direktiva ta sigur ku dor di plania di antemano kon pa manehá rekursonan humano, prosesonan interno i rekursonan finansiero stratégikamente, nos lo logra tur nos ophetivonan. Sigur nos rekursu humano ta klave pa desaroyo di e organisashon. Mira den e edishon aki kon un di nos empleadonan a kana ku KEP durante su desaroyo den e último 15 aña. Den e edishon aki lo bo haña tambe e programa di Komishon di Edukashon. Ya asina ningun di e charlanan no ta faya bo. Pa terminá, nos ke kòrda bo riba nos reunionnan general ku ta planiá pa dia 27 di mei, kaminda lo elegí e direktiva nobo i dia 2 di desèmber, kaminda lo presentá e presupuesto pa aña 2008.

Pues, ami komo presidente i tur sobrá miembro di direktiva ta deseábo un aña 2007 fruktífero kaminda bo bienestar lo ta nos bienestar. Tur kos bon i te e próximo Noti-KEP.●



Ethlyn Hanley,
presidente di direktiva
di KEP: "Na nòmber di
direktiva mi ta deseá
boso un aña fruktífero."

JACQUELINE 'JACKY' LAKE: 15 AÑA DEN SERVISIO



Jacqueline 'Jacky' Lake, loan officer KEP:
" Mi gusta atendé ku mi klientenan."

Aña pasá KEP a selebrá 40 aña. Durante di e tempu aki ta hopi hende a duna un man pa karga e kredit union i hib'é na lokual e ta awe. Un di e personanan aki ta Jacqueline Lake. Na ougùstùs di aña 2006, Jacqueline a kumpli 15 aña den servisio di KEP.

Hoy en dia, Jacqueline ta un 'loan officer' na KEP. E ta atendé fianza personal di e miembronan. Pero esaki no ta un trabou ku Jacqueline a soña di tin nunca. "Mi a drenta den KEP 15 aña pasá, pa duna un man. Mi intenshon tabata pa bira un ama di kas, pero mi kier a yuda. Mi a kuminsá komo trahadó di bali. Promé semper mi trabou tabata kai bou di 'vakantiejob', pero despues di a traha mas o ménos dos aña, nan a tuma mi den servisio fiho." Apesar ku Jacqueline no tabata sa kiko e spera di e trabou, e tabata sinti su mes na kas. >>> página 3

“EDUKANDO HÓBEN, APORTANDO NA KOMUNIDAT”

Punto di bista di un hóben estudiante di UNA skibi pa Shurminia Rafaël

Estudiante di Management Business Communication na UNA

Un koperativa komo instituto finansiero, tin komo meta pa yuda su miembronan logra yega na metanan finansiero riba tèrmino largu i kòrtiku. E ta logra esaki dor di ofresé na e miembro diferente sistema pa manehá su plaka.

E persona ku ta traha i tin un entrada fiho por konfia ku e ‘credit union’ lo yud’é yega na loke e ke. Pero, ke hubo di e hóben estudiante? Mayoria estudiante awendia tambe tin un entrada. E hóben ta haña finansiamentu di estudio, loke ta pone ku for di yòn e tin di siña manehá su sèn. I no tin nada mihó ku un instituto manera un koperativa pa guia e hóben den e kaminda aki.

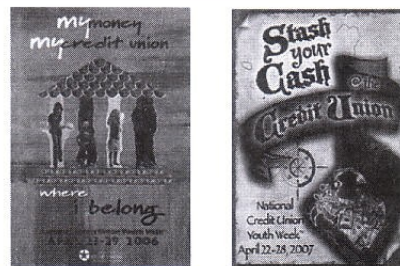
Jong geleerd is oud gedaan

Na Hulandes tin un dicho ta bisa: ‘Jong geleerd is oud gedaan’. Un hóben ta haña e formashon nesesario pa despues den su futuro bida di adulto e por pone na práktika tur e loke el a siña. Formashon i edukashon di un hóben no ta responsabilidad solamente di e skol òf universidat ku e ta bishita. E tarea aki ta responsabilidad di henter komunidad. Loke ku un hóben ta siña na un instituto di edukashon ta prinsipalmente relevante pa su trabou den futuro. Pero pa tur sobrá kos ku ta importante pa un hóben sa den su bida komo adulto ta nesesario pa e tin mas fuente edukashonal. Banda di skol, formashon ta tuma lugá tambe na kas, den iglesia i den otro organisashonnan pa hóben. Pero loke tambe ta atribuí na formashon di un hóben, ta edukashon finansiero.

Edukashon finansiero ta esensial pa un hende tin seguridat finansiero. Un koperativa por yuda e hóben siña spar i hasié konsiente di su finansa.

Un relashon bentahoso

Na diferente parti di mundu, hóbenan ta masha aktivo den e mundu di koperativa. Ta asta asina ku e Asosiasion Nashonal di Kredit Union na Merka a skohe e siman di 22 pa 28 di aprel komo siman nashonal di kredit Union pa hóben. Tur aña di nobo nan ta usa e siman aki pa konsientisá hóben di nan importansia den un kooperativa.



“Kampaña siman nashonal di Union di Crédito hubenil di aña 2006 i di aña 2007 na Merka”

Tambe tin por ehèmpel universidat i skolnan haltu ku ta sostené e programanan di koperativa. Tin tambe vários ‘credit union’ spesial di estudiante. Esaki no mester ta un eksepshon pa nos komunidad, mirando kon bentahoso e relashon entre estudiante i koperativa por ta. E koperativa ta yuda esaki bira mas partisipativo. E ta siñ’é importansia di spar i invertí. E ta mustr’é e pasonan pa yega na logra metanan finansiero den futuro. E ta prepar’é pa drenta e bida di adulto mas madurá i ku un bista kla riba su finansa. Siendo miembro di un ‘credit union’ un hóben no tin mester di dependé por kompletu di

su mayor mas, pasobra e tin un instancia ku ta sosten’é riba nivel finansiero.

I mirando e echo ku un ‘credit union’ su interes di fianza ta abou i su interes di spar ta haltu, e ta sumamente atraktivo pa un estudiante hóben. Ademas, e koperativa mes tambe lo mira bentaha di tin un hóben estudiante komo miembro. Mayoria biaha e hóben estudiante ta preparando pa kuminsá traha i haña un entrada mas haltu. Kisas e tin intension di forma un famia, lokual ta trese mas miembro pa e instituto. I e por skohe tambe pa hasi tur su aktividatnan finansiero serka e koperativa, kual ta algu ku sigur ta bentahoso pa e organisashon.

Un organisashon atraktivo

Pa logra tur esaki, e koperativa mester tin e instrumentonan nesesario pa atraé hóben estudiante. Na promé lugá, e miembronan mes por promové e organisashon serka hóbenan rondó di nan. Nan por envolví nan propio yunan, subri-nonan, alumno, òf otro hóben. Tambe e koperativa por envolví skolnan sekundario i otro institutonan di enseñansa i universidat. Por organisá dianan habrí i kurso grátis ku temanan finansiero spesial pa hóben. Tambe por ofresé paketenan di spar òf fianza mas atraktivo pa e estudiante.

Si kada miembro duna un man na desaroyo di nos hóbenan den tur sentido di palabra, nos ta yudando nos komunidad krese. Nos ta krea hóbenan konsiente i independiente, loke lo no resultá benefisioso pa e hóben so pero tambe pa tur loke e envolví su mes kuné. Hóbenan konsiente di nan finansa i ku sa kon pa manehá sèn for di un edat yòn, ta forma un benefisio pa e komunidad. •

KUARESMA I AYUNO: UN NIFIKASHON PROFUNDO

Kuaresma a dal aden. P'esei ta bon pa - mirando ku ta un temporada di ayuno - nos para ketu riba e kon i e pakiko di ayuno. Ounke ku básikamente ayuno ta simplemente apstené boluntariamente di kuminda, bibida i otro plasernan di karni, e tin un nifikashon muchu mas profundo.



"Kuaresma no ta simplemente ayuno, sino orashon, reflekshon profundo."

Un kurpa fuerte

Kristiannan ta kere ku e kurpa humano ta simplemente un kurpa karnal. Nan ta mostra ku banda di esaki e hende tin tambe un kurpa spiritual. P'esei intenshon di ayuno ta pa obligá e kurpa karnal di pasa 'hamber' i asina duna kuminda na e kurpa spiritual ya asina esaki por haña forsa. Por duna e kurpa spiritual aki kuminda dor di simplemente buska un kontakto mas intenso ku e Ser Supremo, entre otro dor di hasi orashon. Tin kristian ku ta mira ayuno komo penitensia i tin otro ku ta yuna pa motibu di un petishon. Importante ta pa e hende no yuna sin mas, pero yuna ku un meta.

Un ayuno real

Tur e asunto di ayuno aki ta siña nos algun kos masha importante. Na promé lugá, nos tin di para ketu na pakiko nos ta yuna. Ayuno no ta simplemente keda sin kome òf bebe sierto kos, pero e ta mará na un deseo mas grandi; esta di bira unu ku Dios.

Banda di esaki nos tin i tene kuenta ku ayuno ta un muestra grandi kon pa laga nos propio plaser un banda, pa sirbi otro. Kiermen durante ayuno nos no mester wòri ku nos mes, sino ku Dios i otronan. Tantu bal un persona keda sin kome karni den kuaresma, pero e no ta hasi ningun akto di bon boluntat. Ku ayuno un hende mester a desaroyá un nivel di dominio propio asina haltu, danki na su spiritu fuerte, ku te asta e por laga kosnan ku ántes e tabata hopi mará na dje. No ta pòrnada nan ta bisa ku kuaresma ta un temporada di reflekshon. Kuaresma ta eksihí pa nos tin un ayuno real kaminda di bèrdat nos ta skohe pa apstené i buska den profundidat di nos ser kiko nos ke logra. •



"Mira kuaresma asin'aki: E krus shinishi riba nos frenta, e ramanan pa yama Hesus bon biní, klabunan ku a klabu sufrimentu i korona di e Rei di Reinan."

JACKY: "MITA GUSTA MI KLIENTENAN, MITA GUSTA MI TRABOU"

<<< página 1

I ta den e kas aki mes el pasa di resepsionista te bira un 'loan officer'. Segun Jacqueline, e stap aki tambe tabata unu inesperá. Pero semper e tabatin gana di siña i hasi su trabou bon. Tur kos el a hasi un tiki den e ofisina di KEP, 'on the job' Jacqueline a eksperensia hopi kambio den KEP. Un kambio drástiko tabata e kambio di edifisio. Na komienso di su karera den KEP, e ofisina tabata chikí i bieu. Jacqueline a mira kon durante tempu a ekspandé e ofisina i pa despues rekonstruy'é completamente. E tabat'ei tambe ora KEP a muda temporalmente pa un ofisina na Roi Katochi. Ademas, si Jacqueline kompará ántes i awor, no solamente e físiko di e ofisina a kambia, pero tambe henter e struktura a wòrdu reorganisá. E ta aploudí e echo ku a bini promé un 'office manager' i despues un direktora, kual a yuda na e reorganisashon di KEP.

Jacqueline ta kontentu tambe ku su trabou. E ta masha felis ku su klientenan i ta gusta duna bon servisio pa nan keda satisfecho. Den su trabou diario e ta guia i yuda su klientenan pa hasi fiansanan responsabel. Resultado di esaki ta ku su kliente tambe ta apresi'é mashá. "Ora mi hasi aña mi no por keda kas, mi gusta tur e atenshon ku mi ta haña di mi klientenan na trabou." Ta e amor pa su trabou i su kliente i e afan pa hasi su trabou manera debe ser a pone ku awe, e persona amabel i dinámiko aki a kumpli tres lustro den servisio di KEP. Jacqueline (Jacky) Lake, pabien! •

PLAN DI SPAR HUBENIL KEP

Bo tabata sa ku.....

- ... KEP tin un plan di spar hubenil pa hóbenan menor di 18 aña?
- ... un miembro di KEP por introdusi un hóben ku por ta su yu, famia, ihá, etc pa ken lo habri un kuenta di depósito ku un interes di 3% pa aña?
- ... den e kaso aki e mucha por spar for di 5 florin te ku 250 florin pa luna?
- ... e hóben por lanta e sèn aki ku outorisashon di e miembro, un bes pa aña?
- ... kada 2 aña e mucha aki por haña 3% adishonal komo bónus, si e no a lanta for di e sèn mas ku un bes pa aña?
- ... ku e hóben ta haña su number di kuenta apart, e por wak su saldo via wèpsait di KEP i risibí su 'statement' kada tres luna?

Si bo tabata sa kaba, kasi sigur bo tambe ya a hasi uso di e serviso nobo aki. Si bo no tabata sa, awor ta bo chèn pa bo tambe tuma e oportunitat balioso aki, kaminda bo por duna bo yu e chèn di siña importansia di maneho di sèn. P'esei, si e mucha òf hóben ku bo ta pensando riba dje aworaki tin 0 pa 18 aña, ta bibá na Kòrsou i e ta bo yu òf un famia di bo, apliká mesora pa e serviso nobo aki di KEP. Lo dedusí e sparmentu outomátikamente for di abo ku a introdusié. KEP ta keda ketu bai pensando riba bo bienestar i bienestar di bo famia. P'esei konsiderá nos 'Plan di Spar Hubenil'. Pa informashon tokante e serviso aki pasa, yama, meil nos òf subi riba nos wèpsait www.kepcreditunion.org•

"UN GRANITO AWE KU BO TIN, PA MAÑAN E TAMBE POR TIN"

PROGRAMA DI EDUKASHON 2007

E aña aki direktiva a pone komo un di su strategianan prinsipal, pa traha riba edukashon i formashon di kada miembro. P'esei den e kuadro aki, ya a kuminsá plania charla interesante ku por yuda na desaroyo di sosionan. Esaki ta programa di edukashon tentativo pa aña 2007.

Aprel 2007

Charla tokante impuesto. Esaki lo tuma lugá dia 25 di aprel próksimo. E charla básikamente lo siña partisipantenan kon pa yena formulario di 'inkomstenbelasting'.

Yüni 2007

Charla tokante herensia. Durante e charla lo splika kon un herensia mester wòrdu repartí segun lei.

Di dos mitar di aña 2007

Charla tokante relato finansiero. Lo siña e sosionan kon ta lesa relatonan finansiero di kooperativa.

Charla tokante seguro. Aki ta bai guia sosionan pa yega na un eskoho responsabel di seguro básiko. •



Direktiva

- Presidente E. Hanley
- Sekretario L. Brug
- Tesorero F. Candelaria
- Vise Presidente R. Felicia
- 2° Sekretario R. Thielman
- 2° Tesorero E. Manuel
- Komisario R. Marcos

Hunta di Komisario

Presidente

R. Roosberg

Komishon di Krédito

Presidente

O. Elizabeth

Direktor di Ofisina

L. Carol

Noti-KEP ta un produkshon di KEP

Redakshon Noti-KEP

Practical Business Solutions/

Jefka Alberto

Asistí pa Shurminia Rafaël

Orario di Ofisina

Djaluna-Djabièrnè:

07:30 – 17:00 or'

Adrès

Schottgatweg West 359

Telefòn

868-3290/869-5541/869-0054

Faks

869-3646

Website

www.kepcreditunion.org

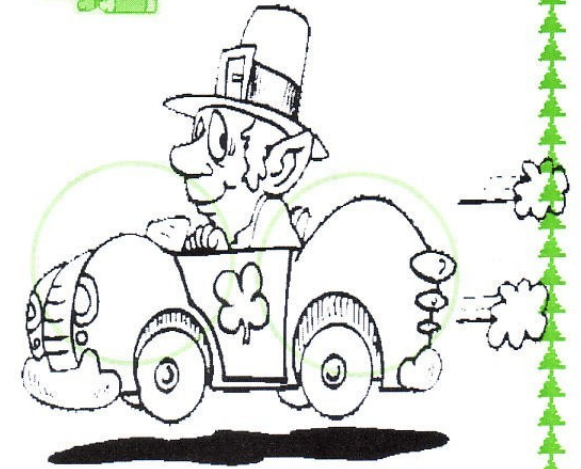
Tráfi-Kues

Hei, kiko abo sa di tráfiko? Bo tabata sa ku bo tambe por yuda mami i papi pensa ora bosnan ta bai subi kaya? Hasi e kues aki i chèk kon sabí bo tambe ta den tráfiko. Kasi sigur aki algun tempu bo ta un shofùr tòp!

- 1 Si bo mama ta kore ku un yuchi den outo, unda e stul di bebi mester ta poné?
Den e stul dilanti
Den e stul patras
Mama no tin mag di kore ku e beibi den outo
- 2 Abo ku ta mucha mester bisti faha di seguridat ora bo ta kore den outo?
Si bo ke bo ta bistié, si bo ke bo ta keda sin bistié
Kompolaga, e shofùr tin chèns di haña but si e pasahero no tin faha bisti
Ai no, faha di seguridat ta pa hende grandi so bisti
- 3 Si bo kaba di kome un bakoba, bo por tira un kaska fo'i bentana di outo, riba kaya?
No ta problema, pero e mester ta den un saku
Bo tin mag di tir'é basta bo bent'é riba asera
No, esei ta kontra di regla di tráfiko
- 4 Si bo ta kana kantu di kaya, ki banda bo mester kana?
Mi mester kana e banda kaminda mi por mira e outonan bini den mi direkshon
No ta importante unda mi kana basta mi kana kantu
Mi mester kana e banda di kaminda, ku no tin palu di mata
- 5 Si mi tata tin un pikòp, mi tin mag di para den dje ora nos kore bai laman?
Si, mi tin mag, si ta djis un pida kaminda mi tata mester kore
Nò, ta prohibí pa hende sinta den baki di pikòp
Mi no tin mag di para, pero mi tin mag di sinta si
- 6 Ora bo ta lat pa skol, kon duru bo ruman grandi tin mag di kore pa asina bo no yega dje lat ei?
Mas poko poko e kore, mas mihó, mi no tin gana di bai skol mes
Mas lihé, mas mihó, ke tal 140 kilometer pa ora?
E tin mag di kore te ku 60 kilometer pa ora

Pa kontesta wak patras di e blachi aki

PA KLÙR



VEHÍKULO MOTORISÁ

~*~*~



HENDE NA PIA

~*~*~



VEHÍKULO NO MOTORISÁ

PÁGINA DI MUCHA



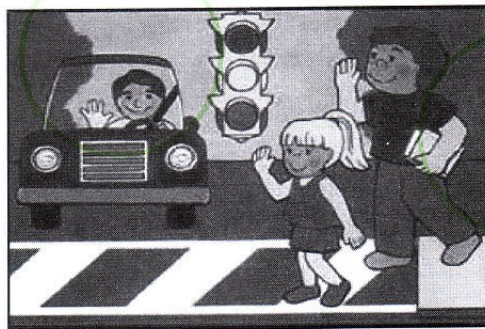
Hei, amiguitu, Kepito ta bèk, pa sigui siña bo mas di tur un poko. Bo ta kòrda kon aña pasa nos a siña hopi tokante di e kontinente Afrika? Awèl e biaha aki nos ta bai papia un tiki tokante tráfiko. Kepito ta spera ku tur loke bo siña di tráfiko, bo lo usa tambe den bo bida diario. Kepito ta bai konta bo promé algun kos tokante di tráfiko, i na final bo por tèst tur loke bo sa kaba di tráfiko. Ademas tambe tin algun plachi ku tin di haber ku tráfiko, pa asina bo klùr i dibertí bo mes. Disfrutá di bo página di mucha i kòrda komportábo den tráfiko.

Un Tiki Mas Di ... Trafiko

Bo a yega di tende di e palabra tráfiko? E palabra ta grandi, no? Awèl bo tabata sa ku abo tin di haber ku tráfiko kasi tur dia? Tráfiko ta enserá **vehíkulo motorisá**, **vehíkulonon motorisá** i **hendenan na pia** ku ta hasi uso di nos kayanan. Un vehíkulo motorisá, ta un kos ku ta move riba motor manera por ehèmpel outo, bròmer òf dòmtrùk. Bou di vehíkulo no motorisá nos por pensa por ehèmpel riba baiskel. Ke men sea ku bo ta kore den outo ku mami òf papi, òf bo ta kore bo baiskel òf stèp riba kaminda dilanti bo porta di kas òf bo ta kanando ta bai skol, bo tambe ta forma parti di tráfiko.

Awor, den tur kos ku nos hasi mester tin regla. Pues pa tráfiko tambe tin hopi regla. Ora bo siña tokante tráfiko bo ta ripará ku bo tin di tene kuenta ku hopi kos manera entre otro lus di tráfiko, bòrchi di tráfiko, i kosnan pintá riba kaya. Tambe bo mester tene kuenta ku e otro personanan ku ta usa e kayanan. Nos tin ku kòrda semper ku tráfiko ta di nos tur. E hendenan ku ta kore outo mester tene kuenta ku e hende ku ta na pia ora esaki ta bai krusa kaya. Pero e hende na pia tambe mester tene kuenta ku esun ku ta stür. E mester wak semper na su man robes, kaba na su man drechi i despues atrobe na su man drechi. **Ke men, man robes, man drechi, man robes.** Asina ki e ta wak sigur si no tin niun outo riba kaya. Si kaya ta bashí e por krusa trankil.

Boso a mira kon importante ta pa nos komportá den tráfiko. Si nos no hasi esaki tin chèns ku kosnan ménos dushi ta pasá. Tin hopi hende ta haña aksidente ku outo pasobra otroonan òf nan mes no ta respetá regla di tráfiko. Aña pasá tabatin sigur 25 hende ku a muri pa motibu di aksidente di tráfiko. P'esei, nos tur, ke men asta mucha mester tene kuidou den tráfiko. Laga nos ban paga tinu ora nos ta hasi uso di kaya, sea ku nos ta na pia òf riba baiskel. Pasobra asina nos tambe ta yuda pa tin un tráfiko sigur na Kòrsou.



Kontestanan: 1b, 2b, 3c, 4a, 5b, 6c

Den nos próksimo edishon, Kepito ta bai siñabo un tiki mas tokante e bòrchinan di tráfiko, i otro señalan ku tin den tráfiko.